

<b>STN</b>	<b>Malé plavidlá</b> <b>Vetranie priestorov s benzínovým motorom</b> <b>a/alebo benzínovou nádržou (ISO 11105: 1997)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 11105</b>  32 0892
------------	--	--

Small craft - Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments (ISO 11105:1997)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/18

Obsahuje: EN ISO 11105:2017, ISO 11105:1997

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 11105 (32 0892) z októbra 2000

**126316**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 11105**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2017

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 11105:1997

English Version

**Small craft - Ventilation of petrol engine and/or petrol  
tank compartments (ISO 11105:1997)**

Navires de plaisance - Ventilation des compartiments  
moteur à essence et/ou réservoir à essence (ISO  
11105:1997)

Kleine Wasserfahrzeuge - Belüftung von Räumen mit  
Ottomotoren und/oder Benzintanks (ISO 11105:1997)

This European Standard was approved by CEN on 23 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

**European foreword..... 3**

**Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered..... 4**

## **European foreword**

The text of ISO 11105:1997 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 11105:2017.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11105:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 11105:1997 has been approved by CEN as EN ISO 11105:2017 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU**

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I.A.2.5 - Owner's manual	7	
Annex I.A.5.1.2 - Installation requirements, ventilation of engine compartments	3, 4, 5, 6	These clauses of this standard address the ventilation requirements for petrol engine compartments only. They do not address the risk of downflooding and sinking through ventilation openings as required by Annex I.A.3.5 (b) - Flooding.
Annex I.A.5.2.2 - Fuel system, fuel tanks	3, 4, 5,	These clauses of this standard address the ventilation requirements for petrol tank compartments only.

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 11105

Second edition  
1997-05-15

---

---

## Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments

*Navires de plaisance — Ventilation des compartiments moteur à essence  
et/ou réservoir à essence*



Reference number  
ISO 11105:1997(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 11105 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11105:1995), definition 3.2, subclauses 4.3.1 and 4.3.2, of which have been deleted. Additionally, subclause 4.4 and figure 1 have been amended.

Annex A of this International Standard is for information only.

© ISO 1997

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet: [central@iso.ch](mailto:central@iso.ch)  
X.400: c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland

# Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments

## 1 Scope

This International Standard specifies requirements for ventilation of petrol engine and petrol tank compartments in small craft of up to 24 m length of hull, having petrol engines for propulsion, electrical generation or mechanical power, to prevent accumulation of explosive gases in these compartments. Personal watercraft are not covered.

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards listed below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8846:1990, *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases.*

ISO 9097:1991, *Small craft — Electric fans.*

ISO 11192:—<sup>1)</sup>, *Small craft — Graphical symbols.*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

<sup>1)</sup> To be published.